

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 41 (1936-1937)  
**Heft:** 23

**Artikel:** Hilfe für Spanienkinder : aus der Heimatwoche vom Herzberg  
**Autor:** Egger, G.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-313440>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilfe für Spanienkinder

Aus der Heimatwoche vom Herzberg

Am zweiten Tag der Heimatwoche im Volksbildungsheim Herzberg erzählte uns Karl Ketterer von der «Ayuda Suiza» in Spanien. Er half während sechs Wochen den Evakuationsdienst zwischen Madrid und Valencia einzurichten. In jener schweren Zeit hat er unzählige Male eine Strecke zurückgelegt, die der Distanz zwischen Basel und Venedig entspricht. In der sommerlichen Gluthitze, in Bombengefahr und unter tausend technischen Schwierigkeiten fuhren die mutigen Chauffeure täglich zweimal diesen Weg. Das Mühsamste wartete in Madrid.

Hier, beim Sammeln der Flüchtlings, mussten die Schweizer auch mit erleben, was sich bei der Trennung von Mutter und Kind abspielt. Zuerst dachte die «Ayuda» nur an Rettung der Kinder. Dann evakuierte man ganze Familien, die Mütter mit den Kindern, Neugeborene, Greise. Das Jüngste war zehn Tage alt, die Älteste 94 Jahre. Kinder, vielfach krank, verwundet oder durch Leiden seelisch zerrüttet, sind keine bequeme Fracht. Zwar werden sie nach Kinderart bald wieder gepackt von all dem Neuen und Ungewohnten. Sie vergessen während der Fahrt die Schrecken. Die Chauffeure tun ihr Bestes, um zu helfen und zu ermuntern, mit Umsicht und Liebe handeln sie und nehmen für das grosse Ziel der Rettung gerne Gefahren auf sich.

Die Spanienhilfe fand in der Schweiz anfänglich grossen Widerstand. Man fragte auch, ob die Neutralität der Schweiz nicht gefährdet werde, ob man durch diese Hilfe nicht als Franco- oder Kommunistenanhänger gelte. Da kann man nur immer wieder entgegnen, es handelt sich nicht darum, Kinder der einen oder andern Partei zu retten. Man rettet einfach Kinder, unschuldige Lebewesen. Wartenweiler und sein Kreis setzten sich ein, die Sache muss e Zustande kommen. Der erste Erfolg langer Mühen war eine Zusage der Arbeiterkinderhilfe. Es wurden dort Fr. 7000 für Wagen gezeichnet, und auch hier hieß es nicht etwa «nur für Proletarierkinder». Die vier grossen Autos sind nun beständig im Evakuationsdienst. Auf der Hinfahrt wurden sie mit Kleidern und Lebensmitteln beladen. Überall, wo die Schweizer auf der Durchreise Hilfe brauchten, wurde sie bereitwillig gegeben. Auch Frankreich nimmt teil am Elend der Spanienkinder.

Im Madrider Flüchtlingslager warteten viele, die schon monatelang von Haus und Hof vertrieben waren, sie warteten auf die Ankunft des ersten Schweizerwagens. Vor allem badete man die Kinder und kleidete sie neu ein. Mit Schweizerseife wurden sie gewaschen, mit Kleidern aus der Schweiz versehen. In der Beköstigung spielt die Orange eine grosse Rolle. Orangen sind in Spanien spottbillig. Eine Bauerngenossenschaft stellte wöchentlich vier Tonnen zur Verfügung. Neben der einheimischen Frucht war alles Schweizerische hochwillkommen. Schweizer Schokolade kennen spanische Kinder von jeher. Ein Flüchtlingskind mag noch soviel Trauriges erlebt haben, mit Jubel stürzt es sich auf den Chauffeur, wenn Schokolade zum Vorschein kommt.

Wir können nicht alle in Spanien mittätig sein. Die meisten von uns werden in der Schweiz zurückgehalten. Es gibt aber genug Hilfsmöglichkeiten von hier aus.

Erstens ist Bargeld aufzubringen, damit man die Wagen abzahlen kann. Dann braucht es Geldmittel für Kinderheime und -spitäler. In Katalonien wurden Fürstenhäuser zu Kinderheimen eingerichtet. Dabei ist freilich zu sagen,

dass Spanien selber solche Heime einrichtet. Trotzdem ist das unglückliche Volk auf fremde Hilfe angewiesen, auch in der Frage der Kinderversorgung. Die Engländer führen einen ähnlichen Hilfsdienst durch wie die Schweizer, nur in geringerem Umfang.

Etwas vom Wichtigsten für uns Schweizer sind die Patenschaften für ein spanisches Kind. Diese Art Hilfe wird gerade den Frauen besonders lieb sein. Sie hat etwas Persönliches, man weiss, dass man sich um ein ganz bestimmtes Kind kümmert. Die Paten erhalten auch ein Bild ihres Schützlings aus Spanien.

Wir drucken hier den Wortlaut der Werbekarten für Patenschaft ab: « Helft uns, die Spanienkinder vom Hungertod erretten. »

« In allen Ländern gehen die Meinungen in der Beurteilung der spanischen Tragödie auseinander. Jedoch in einer Hinsicht sind alle Menschen einig: Die Kinder müssen gerettet werden! »

Eine Reihe von schweizerischen Organisationen hat sich zu diesem Zweck unter dem Namen « Arbeitsgemeinschaft für Spanienkinder » auf politisch und konfessionell neutraler Basis zusammengeschlossen.

Gemeinschaftlich mit der internationalen Kinderhilfe, dem Zivildienst und den Quäkern, die mit demselben Ziel in Spanien arbeiten, hilft die Ayuda für Spanien bei zwei wichtigen Aufgaben mit:

1. Bei der Evakuierung von Kindern aus den Kriegszenen,
2. bei der Belieferung der notwendigsten Lebensmittel für die Flüchtlingskinder.

Diese zweite Aufgabe wird zum kleinen Teil durch einige Sendungen von Lebensmitteln, die seinerzeit in den Lebensmittelgeschäften gesammelt werden, gelöst.

Viele Flüchtlingskinder sind in weit von den Kampfgebieten entfernten Ortschaften in Kolonien untergebracht worden. Da aber die Evakuierung ständig weitergeht, möchten wir zur Gründung weiterer Kolonien mit Hilfe des Patenschaftssystems beitragen. Man berechnet die Nahrungskosten für ein Kind auf Fr. 15.– pro Monat.

Die Ayuda für Spanien übernimmt die Lebensmittelversorgung der ihr anvertrauten Patenkinder. (Die Lebensmittel müssten allerdings unter den jetzigen Umständen zum grössten Teil ausserhalb Spaniens eingekauft werden.) Sie würde auch dafür sorgen, dass die Paten Nachrichten und Photographien von den von ihnen betreuten Kindern erhalten.

Die monatlichen Kosten (Fr. 15.–) können auch von mehreren Personen gemeinsam getragen werden. Die Patenschaftskündigung muss zwei Monate zum voraus erfolgen.

Wenn eine Ortschaft oder ein bestimmter Kreis die genügende Anzahl von Paten für 20 bis 30 Kinder aufgebracht haben, ermöglichen sie die Gründung einer neuen Kolonie, die dann den Namen der Ortschaft oder des Kreises bekommt.

Wir bitten Sie herzlich um Ihre Mithilfe und um Werbung bei Ihren Bekannten und Freunden. Durch Ausfüllen der angehängten Karte sichern Sie den Lebensunterhalt eines Kindes. »

Schweiz. Arbeitsgenossenschaft für Spanienkinder,  
Sektion Zürich, Kleinalbis 70 (Postcheckkonto VII 1314).

Auf dem Herzberg fand man reichlich Gelegenheit, zu helfen. Innert einer Woche brachte man die Kolonie Herzberg für 20 Spanienkinder zustande.

Ausserdem gab man Bargeld, man kaufte Verschlussmarken zugunsten der spanischen Kinder, oder eine Sondernummer der « Zürcher Illustrierten » mit der ergreifenden Spanienreportage. (Nr. 25 vom 18. Juni 1937, immer noch erhältlich auf dem Herzberg ob Asp (Aargau) oder im Verlag Conzett & Huber, Morgartenstr. 29, Zürich.

Die Teilnehmer der Heimatwoche nahmen sich auch fest vor, nach ihrer Rückkehr etwas in die Spanienkiste eines Lebensmittelgeschäftes zu legen. Diese Kisten stehen ja in jeder grösseren Ortschaft.

Wie Fritz Wartenweiler, überzeugte uns auch sein Mitarbeiter Karl Ketterer, dass alles richtig verteilt wird, und dass die kleinste Hilfeleistung unter gerechter Kontrolle steht. Was wir alle fühlten, sprach Fritz Wartenweiler aus: Man kann zum spanischen Bürgerkrieg stehen wie man will – nicht schuld sind die Kinder! Es ist traurig genug, was unsere Schweizer in Spanien miterlebten an Hass und Entzweiung, es ist erschütternd, mitanzusehen, wie leibliche Brüder gegeneinander kämpfen und wie Familien in zwei Lager gerissen werden.

Sollen die Kinder das auch noch entgelten?

NB. Es sei hier noch ein weitverbreiteter Irrtum richtiggestellt. Die Schützlinge der Ayuda Suiza werden nicht ins Ausland gebracht. Man würde ihnen damit einen schlechten Dienst erweisen, wie englische Versuche gezeigt haben. Mit viel geringern Mitteln und viel wirksamer kann ihnen in Spanien selber geholfen werden. Man versorgt sie dort in den neueingerichteten Kinderheimen und Flüchtlingskolonien. Dabei leiden die Kinder auch nicht so sehr unter dem Heimweh.

G. Egger.

## Mitteilungen und Nachrichten

**Institut für Behandlung neuzeitlicher Erziehungs- und Unterrichtsfragen, Basel.** Frühgeschichte unserer Heimat. Die 80. Veranstaltung unseres Institutes ist ein Bildungskurs über die Frühgeschichte unserer Heimat. Er soll die in letzter Zeit durch die Initiative von Gelehrten und Behörden, insbesondere durch die Hilfe des wohlorganisierten Arbeitsdienstes zutage geförderten, neuen Forschungsergebnisse in der engern und weitern Heimat in die richtige Beleuchtung stellen. Der Kurs wird geeignet sein, ausser der Befriedigung persönlicher Bildungsbedürfnisse, die Jugend in Lehre und Lehrausgang über das früheste Geschehen ihrer Heimat zu unterrichten und sie auf diesem Wege aufs engste mit ihrem heimatlichen Lebensraum zu verbinden.

Mittwoch, 8. September 1937, 15 Uhr, Aula des Realgymnasiums: Dr. Th. Ischer,

Bern: Neue Ergebnisse der schweizerischen Pfahlbauforschung (Neolithische Epoche).

16 Uhr: Dr. E. Vogt, Schweiz. Landesmuseum, Zürich: Die Ausgrabungen auf der Sissacherfluh und auf dem Burgenrain, Sissach. Funde aus der Bronzezeit, Hallstattzeit und dem frühen Mittelalter.

Mittwoch, 15. September 1937, 15 Uhr, Aula des Realgymnasiums: Priv.-Doz.

Dr. R. Laur: Augst als Zentrum römischer Kolonialkultur am Oberrhein. Römerzeit.